

**ATTENTION : PLACES LIMITÉES – INSCRIPTION OBLIGATOIRE**

**INSCRIPTION ET PAIEMENT SÉCURISÉ EN LIGNE :**

[http://www.cecoji.cnrs.fr/article.php?id\\_article=198](http://www.cecoji.cnrs.fr/article.php?id_article=198)

**INSCRIPTION PAR BULLETIN PAPIER ET PAIEMENT PAR CHÈQUE :**

**Jean-Pierre DIONNET  
CECOJI**

Hôtel Aubaret  
15, rue Sainte-Opportune  
86022 Poitiers cedex  
Tél. : 05 49 36 64 40  
Fax. : 05 49 36 64 49 ou 59  
Courriel : [cecoji@univ-poitiers.fr](mailto:cecoji@univ-poitiers.fr)  
Site Web : <http://www.cecoji.cnrs.fr>

**TARIFS :**

**Inscription au colloque et au déjeuner : 75 € TTC**

**Inscription au colloque seul : 55 € TTC**

**Gratuité du colloque pour les universitaires et étudiants**

**Inscription au déjeuner : 20 €**

**COLLOQUE VALIDÉ AU TITRE DE LA FORMATION CONTINUE**



**POITIERS**

**25 JUIN 2010**

**COLLOQUE**

# **LES TECHNIQUES INTERPRÉTATIVES DE LA NORME INTERNATIONALE**

organisé par

le CENTRE D'ETUDES SUR LA COOPÉRATION JURIDIQUE INTERNATIONALE  
(*CECOJI - UMR6224 – Université de Poitiers / CNRS*)

le CENTRE DE DROIT INTERNATIONAL DE NANTERRE  
(*CEDIN - EA382 – Université Paris Ouest – Nanterre la Défense*)

le CENTRE MICHEL DE L'HOSPITAL  
(*EA4232 – Université d'Auvergne, Clermont-Ferrand 1*)

En partenariat avec la *Revue générale  
de Droit International Public (RGDIP)*

Faculté de droit et des  
sciences sociales de Poitiers  
*Amphithéâtre Hardoin*



et les éditions Pedone



43, place Charles de Gaulle  
86000 – Poitiers

## 9h – OUVERTURE DES TRAVAUX

Jean-Pierre GESSON, *Président de l'Université de Poitiers*  
Joël MONNET, *Doyen de la Faculté de droit et des sciences sociales de Poitiers*

### MATINÉE

**Sous la présidence d'Alain PELLET**

*Professeur à l'Université Paris Ouest – Nanterre la Défense*  
*Membre et ancien Président de la Commission du droit international*

### 9 h 15 – RAPPORT GÉNÉRAL

Carlo SANTULLI, *Professeur à l'Université Panthéon Assas (Paris II)*

### 9 h 45 – Première Partie

#### RÉFLEXIONS GÉNÉRALES SUR LES TECHNIQUES D'INTERPRÉTATION NORMATIVE

#### ASPECTS THÉORIQUES ET PHILOSOPHIQUES DE L'INTERPRÉTATION NORMATIVE

Pierre BRUNET, *Professeur à l'Université Paris Ouest – Nanterre la Défense*

#### TECHNIQUE INTERPRÉTATIVE ET SYSTÈMES DE DROIT

Benjamin RÉMY, *Professeur à l'Université de Poitiers*

*Discussion*

*Pause*

### 11 h – Deuxième Partie

#### REFLEXIONS GÉNÉRALES SUR LES TECHNIQUES INTERPRÉTATIVES DE LA NORME INTERNATIONALE

#### LES TECHNIQUES D'INTERPRÉTATION DE LA CONVENTION DE VIENNE SUR LE DROIT DES TRAITÉS

Olivier CORTEN, *Professeur à l'Université libre de Bruxelles*

#### LES TECHNIQUES INTERPRÉTATIVES NON JURIDICTIONNELLES DE LA NORME INTERNATIONALE

Rolf Einar FIFE, *Conseiller juridique du Ministère norvégien des Affaires étrangères, Président du  
CADHI (Comité des Conseillers juridiques du Conseil de l'Europe sur le droit international public)*

#### L'INTERPRÉTATION ÉVOLUTIVE DE LA NORME INTERNATIONALE

Giovanni DISTEFANO, *Professeur à l'Université de Neuchâtel*

*Discussion*

*Déjeuner*

## APRÈS-MIDI

**Sous la présidence de Gilbert GUILLAUME**  
*Ancien Président de la Cour internationale de justice*

### 14 h – Troisième Partie

#### REGARDS CROISÉS SUR LA MISE EN ŒUVRE DES TECHNIQUES INTERPRÉTATIVES DE LA NORME INTERNATIONALE

*TABLE RONDE*

#### LES TECHNIQUES INTERPRÉTATIVES DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Mathias FORTEAU, *Professeur à l'Université Paris Ouest – Nanterre la Défense*

*Discutant : Ronny ABRAHAM, Juge à la Cour internationale de justice*

#### LES TECHNIQUES INTERPRÉTATIVES DES TRIBUNAUX PÉNAUX INTERNATIONAUX

Muriel UBEDA-SAILLARD, *Docteur en droit, Université Paris Ouest – Nanterre la Défense*

*Discutant : Flavia LATTANZI, Juge ad litem au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie*

#### LES TECHNIQUES INTERPRÉTATIVES DU CIRDI

Franck LATTY, *Professeur à l'Université d'Auvergne (Clermont-Ferrand 1)*

*Discutant : Emmanuel GAILLARD, Professeur à l'Université Paris 12 Val de Marne*

*Pause*

#### LES TECHNIQUES INTERPRÉTATIVES DES JURIDICTIONS COMMUNAUTAIRES

Jean-Marc THOUVENIN, *Professeur à l'Université Paris Ouest – Nanterre la Défense*

*Discutant : Christiaan Willem Anton TIMMERMANS, Juge à la Cour de justice de l'Union  
européenne*

#### LES TECHNIQUES INTERPRÉTATIVES DES ORGANES DE PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME

Sébastien TOUZÉ, *Professeur à l'Université de Poitiers*

*Discutant : Giorgio MALINVERNI, Juge à la Cour européenne des droits de l'homme*

---

### 18 h – CONCLUSIONS GÉNÉRALES

Philippe WECKEL

*Professeur à l'Université de Nice Sophia Antipolis*